

Anonyme *REGNUM MUNDI*

[Paris, Bibliothèque nationale de France, Rés. Vma ms 571, n° d.257]

© Jean Duron, 2020,
Centre de musique baroque de Versailles

ATTRIBUTION

Ce motet est anonyme. Les attributions précédentes sont sans fondement (voir DOSSIER ATTRIBUTIONS).

SOURCE

Anonyme, à 4, dans *Recueil Deslauriers* (n° d.257), partition, ms, 352 x 220 mm, f. 208^v-209, F-Pn/ Rés Vma ms 571

(3^e et 4^e systèmes du f. 208^v ; 1^{er} et 2^e systèmes du f. 209)

DATATION – PROVENANCE

Aucun élément factuel ne permet de dater ce motet.

UTILISATION LITURGIQUE

Commun des non Vierges.

EFFECTIFS – DISPOSITION – INTERPRÉTATION

sol2,sol2,ut2,fa3 / bc

Cette disposition chorale peut s'exécuter de plusieurs manières : soit avec deux voix d'enfants soutenues par deux pupitres de voix d'hommes (*haute-contre, basse*), soit avec trois voix d'enfants accompagnées par un pupitre de voix d'hommes. L'ensemble est soutenu par une basse continue.

La mention finale invitant au retour de « Regnum mundi » n'est pas claire. Si l'on s'en tient à cette reprise, le motet se termine au ton de la dominante. Nous proposons ici de reprendre, après cette reprise, le « Gloria Patri ».

NOTES SUR LE TEXTE

Répons.

TEXTE & TRADUCTION

- ℞ Regnum mundi, et omnem ornatum sæculi contempsi
propter amorem Domini mei Jesu Christi :
- * Quem vidi, quem amavi, in quem credidi, quem dilexi.
Alleluya.
- ℣. Eructavit cor meum verbum bonum : dico ego opera
mea regi.
- Quem vidi. Gloria Patri, et Filio, et Spiritui sancto.
Regnum mundi.

*Elle a méprisé le Royaume du monde et les ornemens du
sicle, pour l'amour de nostre Seigneur Jesus Christ :
Que j'ay veu, que j'ay aymé, auquel j'ay cru, que j'ay chery.*

*Mon cœur m'a suggeré une bonne parole, je dedie mes
ouvrages en l'honneur du Roy.
Que j'ay veu. Gloire. Que j'ay veu.*

(traduction : Michel de Marolles, *Le Breviaire
romain [...] en latin et en françois*, partie d'esté,
Paris, Sébastien Huré et Frédéric Léonard, 1659,
p. CLXVIII.)

ÉDITION MODERNE

Antoine Boesset, *Sacred Music, Part 1 : Motets and Hymns*, ed. Peter Bennett, Middleton (WI), A-R Editions, 2010,
p. 117-120.